

wichtig ist, sogar als «Rabenmütter». Das ist natürlich eine zusätzliche Belastung für Frauen, schließlich wird es doch bei Vätern als ganz normal angesehen, wenn sie sich um ihren Beruf kümmern!

In Deutschland gibt es also besonders in den Bereichen Beruf und Familie noch immer Probleme, die Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau umzusetzen. In manch anderem Land haben Frauen jedoch weiterhin nicht einmal auf dem Papier die gleichen Rechte wie Männer. Es gibt noch immer Länder, in denen Frauen nicht wählen dürfen. Oftmals liegen der Benachteiligung und Unterdrückung von Mädchen und Frauen religiöse Überzeugungen und kulturelle Traditionen zugrunde. Gerade in streng islamischen Ländern steht es um die Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau meist noch ausgesprochen schlecht. In einigen Ländern der Welt haben Männer und Frauen zwar laut Gesetz die gleichen Rechte, aber in den Köpfen der Menschen ist das noch lange nicht angekommen.

Литература

1. Новые женщины Германии. 2010. Интернет-адрес: <http://www.magazin-deutschland.de/ru/artikel/artikelansicht/article/neue-frauen-hat-das-land.html>.
2. Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau – Ein langer Weg. 2011. Интернет-адрес: <http://www.helles-koepfchen.de/artikel/2957.html>.
3. Павлов Н. В. Современная Германия: учеб. пособие по страноведению. М.: Высшая школа, 2005. С. 567.

КОНЦЕПТ В АМЕРИКАНСКОМ И РОССИЙСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ НА МАТЕРИАЛЕ ОБРАЩЕНИЙ ПРЕЗИДЕНТОВ

Е. В. Кудько

Изучение политического дискурса помогает объяснить и понять явления общественной жизни, проанализировать борьбу за власть, осуществляемую с помощью коммуникативного воздействия на сознание людей. Одним из способов достижения коммуникативных целей (убеждение слушателя) в политическом дискурсе является оперирование концептами.

Для целей данного исследования мы понимаем политический дискурс в более узком смысле как вербальную коммуникацию, целью которой является завоевание и сохранение политической власти. Вслед за Степановым, концепт мы определяем как «идею, включающую абстрактные, конкретно-ассоциативные и эмоционально-оценочные признаки, а также спрессованную историю понятия» [1, с. 412].

Материалами нашего исследования стали послание Президента России Д. Медведева Федеральному собранию (декабрь 2011 г.) и Послание Президента США Б. Обамы Конгрессу США и американскому народу (февраль 2012 г.).

Для выявления доминирующих концептов мы провели анализ частотности употребления слов в текстах. Приведенные графики иллюстрируют, что в обращении Д. Медведева наиболее часто употребляются слова *мы, время, страна, работа, государство, они, Россия, я, экономика, решение, создавать, закон, развитие, и другие*. В речи Б. Обамы наиболее часто фигурируют слова *мы, они, Америка, я, вы, налог, работа, время, можем (можете)*. Несмотря на то, что многие слова часто используются как одним, так и другим оратором, общее количество их повторений существенно отличается. Такая статистика говорит о том, что ораторы придают различную значимость определенным концептам и вербализируют их различными способами.

Далее рассмотрим концепты *Россия / Америка*, которые традиционно принадлежат к основным концептам политического дискурса и являются одними из наиболее важных концептов в рассматриваемых текстах. В речи Д. Медведева концепт *Россия* эксплицируется при помощи слов *страна* (53 словоупотребления), *государство* (42), *Россия* (40), *(Российская) Федерация* (23), *Отечество* (2), тогда как в речи Б. Обамы – при помощи слов *America* (53), *country* (22), *the United States* (5), *the United States of America* (2).

Концепт *Россия* наиболее часто употребляется с согласованными определениями *новая, современная*, из чего следует, что происходит фиксация на реформировании России и ее трансформации в иное состояние, отход от нынешнего состояния или традиций. Об этом свидетельствуют и употребление термина *Россия* в других синтаксических позициях, например, в функции дополнения в форме родительного падежа в значении принадлежности: модернизация России, стратегия развития России, преимущество России. Вместе с тем, стремление отойти от традиций также проявляется в полном исчезновении из дискурса Д. Медведева выражения *великая держава*, которое являлась одним из ключевых экспликаций концепта *Россия* в речах его предшественников.

Важную роль в осмыслении концепта *Россия* играет понятие *государство*. Наиболее характерными чертами является размежевание государства и граждан, выделения бюрократического аппарата как отдельного от граждан и главенствующего над ними, доминирующего субъекта (*государство оказывает прямую помощь, гражданам будет проще общаться с государством*).

Для дискурса Б. Обамы наиболее характерными осмыслениями концепта *America* являются те, которые подчеркивают: 1) экономическую мощь США (*America is more productive, American manufacturing*); 2) непобедимость США во всех отношениях, включая систему моральных и общественных ценностей (*America will always win, America built to last*,

American winning values); 3) единение граждан со страной (*your country, our country, your country will do everything we can to help you succeed*).

Таким образом, концепты *Россия / America* являются ключевыми концептами рассматриваемых дискурсов. Изучение осмыслений данных концептов позволяет сделать вывод о политических взглядах ораторов и более полно понять сообщение, передаваемое в ходе коммуникации.

Литература

1. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. С. 842.

МУЛЬТИКУЛЬТУРАЛИЗМ В СТРАНАХ ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЫ

А. О. Лангар

Сегодня в результате «волн» массовой иммиграции, прежде всего, из стран бывшего «третьего мира» в Западной Европе все в большей степени формируются полиэтнические и мультикультурные общества. В последние десятилетия развитие общества протекает в русле общемирового интеграционного процесса. В глобализирующемся социуме человек постоянно находится на рубеже культур, взаимодействие с которыми требует от него диалогичности, понимания, уважения к культурной идентичности других людей.

Мультикультурализм как официальная политическая идеология был принят в Канаде в 1971 г., а затем был провозглашен и в Западной Европе [1]. Основными причинами для принятия большого количества иммигрантов стала необходимость «отстраивания» экономики стран, пострадавших после войны. Мультикультурализм понимался при этом как инструмент для улучшения морального облика современного общества, в границах которого имела место расовая, этническая, культурная дискриминация, а также использовался для выработки оптимальных стратегий межкультурной и социальной коммуникации. Мультикультурализм позиционирует себя как идеология, способная предотвратить возможное «столкновение цивилизаций» посредством согласования основных ценностей, развития единых социальных норм и воспитания в обществе толерантности к проявлению иного. Основными принципами данной идеологии являются:

- позитивное отношение к этнокультурным различиям. Признание того факта, что культурное многообразие обогащает данное общество, делает его более жизнеспособным;
- право на культурное отличие. Все члены и группы сообщества имеют право на сохранение и поддержание своих культурных особенностей;
- культурная равноценность и взаимная толерантность;